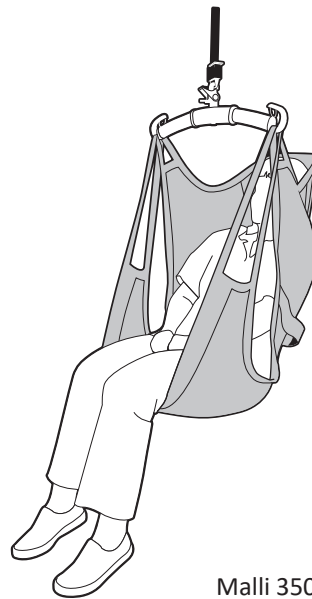




Malli 300



Malli 350

Tuotekuvaus

Liko ComfortSling Plus -nostokangas mahdollistaa miellyttävän istuma-asennon ja avustettavan turvallisen siirron esimerkiksi sängyn ja pyörätuolin välillä. Se mukautuu avustettavalle ilman erillisiä säätöjä. Oikein sovitettuna ja käytettynä ComfortSling Plus -nostokangas antaa avustettavalle suuren turvallisuuden ja mukavuuden tunteen sekä tukee avustettavan selkää ja päätä (malli 350).

ComfortSling Plus -nostokangas on miellyttävä käyttää, koska avustettava on selinmakuulla asettamisen aikana ja nostokangas jää tuoliin siirtämisen jälkeen. Kun avustettava on valmis siirrettäväksi takaisin sänkyyn, nostokangas on valmiina paikallaan. Hihnalenkit voidaan tämän jälkeen kiinnittää helposti nostokaareen, ja avustettava voidaan nostaa nostimen avulla.

ComfortSling Plus -nostokangas sopii avustettaville, jotka ovat erityisen herkkiä lihas- tai nivelkivuille.

ComfortSling Plus -nostokangas sopii usein myös amputoiduille henkilöille, koska se tukee avustettavaa koko istuma-alalta.

ComfortSling Plus High -nostokankaassa (malli 350) on sisäänrakennettu päätuki, ja se mahdollistaa miellyttävän nojaavan istuma-asennon. Se sopii erityisen hyvin avustettaville, joilla on heikko keskivartalon ja pään stabiliteetti.

Tässä käyttöohjeessa nostettavaa henkilöä kutsutaan avustettavaksi ja häntä auttavaa henkilöä avustajaksi.

TÄRKEÄÄ!





















Avustettavan nostamiseen ja siirtämiseen liittyy aina riskejä. Lue nostimen ja nostovälineiden käyttöohje ennen käyttöä. On tärkeää ymmärtää käyttöohjeen sisältö täysin. Tätä välinettä saa käyttää vain koulutettu henkilökunta. Varmista, että nostovälineet soveltuvat käytettävään nostimeen. Noudata huolellisuutta ja varovaisuutta käytön aikana. Avustajana olet aina vastuussa avustettavan turvallisuudesta. Sinun on oltava tietoinen avustettavan edellytyksistä suoriutua nostotilanteesta. Ota epäselvissä tilanteissa yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

Sisällysluettelo

Symbolien kuvaus	3
Turvaohjeet	4
Hoito ja kunnossapito.....	5
Määritelmät.....	5
Nostokankaan kiinnittäminen eri nostokaariin.....	6
ComfortSling Plus -nostokankaan kiinnittäminen nelikoukkuiseen nostokaareen (kaksoisnostokaaret ja Cross-Bar-ristikkonostokaaret).....	7
Nostaminen selinmakuuasennosta	7
Siirtäminen takaisin selinmakuulle.....	8
Nostokankaan poistaminen.....	8
Nostaminen lattialta	8
Nostaminen pyörätuoliin.....	9
Nostaminen pyörätuolista	9
Erilaisia istuma-asentoja nostokaaren valinnan mukaan	9
Erilaiset nostokaaret.....	10
Lisävarusteet	10
Yleiskuvaus: Liko™ ComfortSling Plus, mallit 300, 350	11
Suosittelut käyttöyhdistelmät	12

Symbolien kuvaus

Tässä asiakirjassa ja/tai tuotteessa on käytetty seuraavia symboleja.

Symboli	Kuvaus
	Varoitus: tämä tilanne edellyttää erityistä varovaisuutta ja huomiota.
	Lue käyttöohje ennen käyttöä
	CE-merkintä
	Laillinen valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Tuotetunniste
	Sarjanumero
	Lääkinnällinen laite
	Kemiallinen pesu kielletty
	Silitys kielletty
	Rumpukuivaus
	Rumpukuivaus kielletty
	Pesu Symbolin yhteydessä näkyy aina suositeltu pesulämpötila (°C ja °F).
	Lateksiton
	Määräaikaistarkastus
	Valkaisu kielletty
	Ripusta kuivumaan varjoon
	Suunta ylöspäin; välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli
	Välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli
 (01) 0100887761997127 (11) VVKKPP (21) 012345678910	GS1 Data Matrix -viivakoodi, joka voi sisältää seuraavia tietoja: (01) kansainvälinen tuotenumero (11) tuotantopäivä (21) sarjanumero

Turvaohjeet

Huomioi seuraavat asiat ennen nostamista:

- Hoitoyksikön vastuuhenkilön tulee arvioida avustajien tarvittava lukumäärä tapauskohtaisesti.
- Varmista, että nostokangas sopii malliltaan, kooltaan, materiaaliltaan ja tyypiltään avustettavan tarpeisiin.
- Turvallisuus- ja hygieniasyistä nostokankaat on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön.
- Suunnittele nostotilanne ennen nostamista, jotta kaikki tapahtuisi mahdollisimman turvallisesti ja joustavasti.
- Tarkista, että nostovarusteet riippuvat pystysuorassa ja pääsevät liikkumaan esteettömästi.
- Vaikka Likon nostokaarissa on salvat, on äärimmäistä varovaisuutta kuitenkin noudatettava. Ennen avustettavan nostamista alustalta ja ennen kuin hihnat ovat kunnolla kiristyneet, on tärkeää varmistaa, että hihnat on kiinnitetty nostokaaren koukkuihin oikein.
- Varmista, että avustettava istuu tukevasti nostokankaassa, ennen kuin siirto toiseen paikkaan aloitetaan.
- Älä koskaan nosta avustettavaa korkeammalle kuin siirron toteuttamiseksi on välttämätöntä.
- Älä koskaan jätä avustettavaa ilman valvontaa nostotilanteessa.
- Varmista, että pyörätuolin, sängyn, paarien jne. pyörät ovat lukittuina nosto-/siirtohetkellä.
- Käytä aina ergonomisia työmenetelmiä. Hyödynnä avustettavan kykyä osallistua aktiivisesti toimenpiteisiin.
- Kun nostokangasta ei käytetä, älä jätä sitä suoraan auringonvaloon.

 **Nostokankaan puutteellinen kiinnitys nostokaareen voi aiheuttaa avustettavalle vakavia vammoja.**

 **Avustettavan käsivarainen kääntäminen sängyssä voi aiheuttaa avustajalle vammoja.**

 Lääkinnällinen luokan I laite

PATENTTI www.hillrom.com/patents

Saattaa kuulua yhden tai useamman patentin piiriin. Katso edellä mainittu verkko-osoite.

Hill-Rom-yritykset ovat eurooppalaisten, yhdysvaltalaisien ja muiden patenttien ja odottavien patenttihakemusten omistajia.

Tuotemuutokset

Liko®-tuotteita kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteisiin ilman ennakoilmoitusta. Ohjeita ja lisätietoja tuotepäivityksistä saa Hill-Romin edustajalta.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko on laatusertifioitu standardin ISO 9001 ja vastaavan lääkintätekniiikan yrityksille tarkoitetun standardin ISO 13485 mukaisesti. Liko on myös ympäristösertifioitu standardin ISO 14001 mukaisesti.

Huomautus käyttäjille ja/tai avustettaville EU:ssa

Kaikki laitteeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän ja/tai avustettavan asuinmaan asianmukaiselle viranomaiselle.

Hoito ja kunnossapito

Tarkista nostokangas ennen jokaista käyttökertaa. Tarkista seuraavat osat kulumisen ja vaurioiden varalta:

- Kangas
- Hihnat
- Saumat
- Lenkit

⚠ Älä käytä vahingoittuneita nostovaruksia.

Epäselvissä tilanteissa on otettava yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

Pesuohjeet: Katso nostokankaan tuotelappu ja mukana oleva liite ”Liko-nostokankaiden hoito ja kunnossapito”.

Määräaikaistarkastus

Tuote on tarkastettava vähintään kuuden kuukauden välein. Jos tuotetta käytetään tai pestään normaalia enemmän, tarkastus on tehtävä tätä useammin. Lisäohjeita saat Hill-Romin edustajalta.

Odotettu käyttöikä

Tuotteen odotettu käyttöikä on normaalikäytössä 1–3 vuotta. Käyttöikään vaikuttavat materiaali, käyttötiheys, pesumenetelmä ja kuormien paino. Lisäohjeita saat Hill-Romin edustajalta.

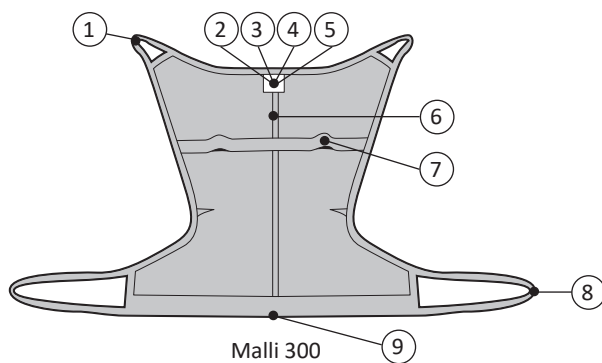
Kierrätysohjeet

Koko nostokangas, mukaan lukien säleet, pehmusteet jne., on lajiteltava poltettavaan jätteisiin.

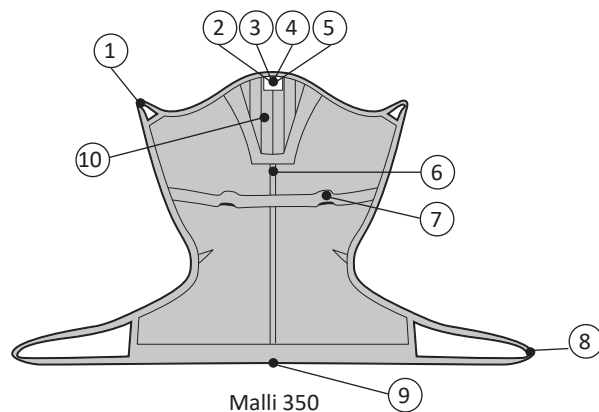
Hill-Rom opastaa käyttäjiä laitteiden turvallisessa käsittelyssä ja hävittämisessä auttaakseen ehkäisemään muun muassa viiltoja, pistohaavoja, hiertymiä ja muita vammoja. Lisäksi se opastaa käyttäjiä lääkinällisten laitteiden puhdistamisessa ja desinfiomisessa käytön jälkeen ja ennen hävittämistä. Asiakkaiden on noudatettava kaikkia lääkinällisten laitteiden ja lisävarusteiden turvalliseen hävittämiseen liittyviä kansallisia, alueellisia ja paikallisia säännöksiä.

Epäselvissä tapauksissa laitteen käyttäjän on ensin otettava yhteyttä Hill-Romin tekniseen tukeen ja pyydyttävä ohjeita turvalliseen hävittämiseen.

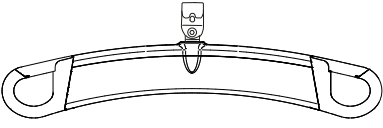
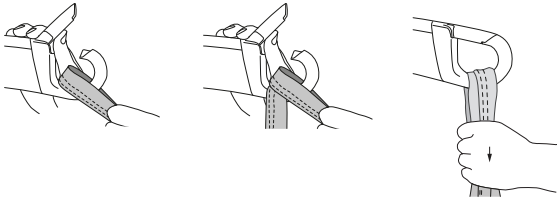
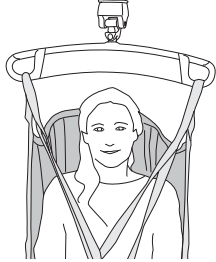
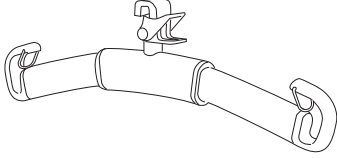
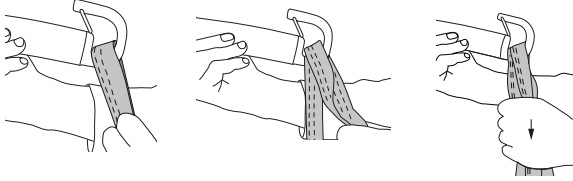

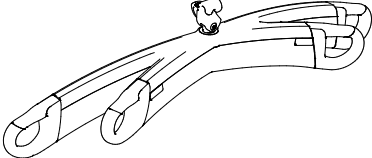
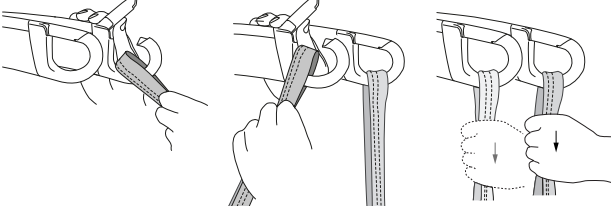
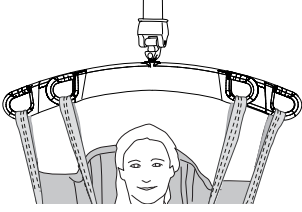
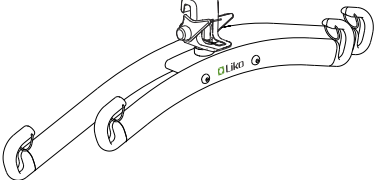
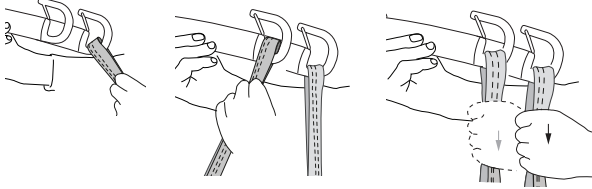
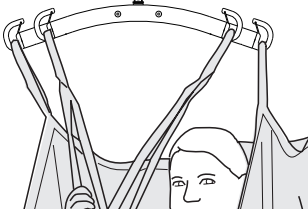
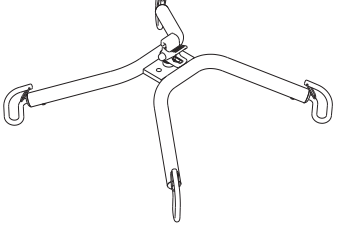
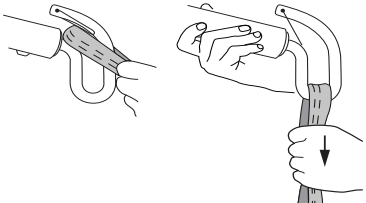
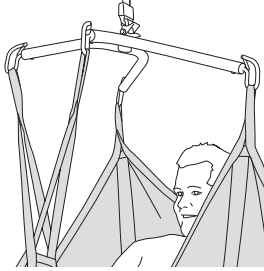
Määritelmät



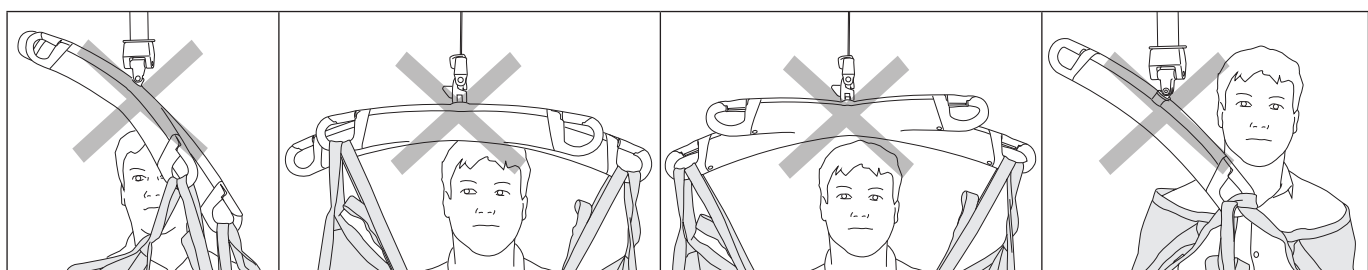
1. Ylempi hihnalenkki
2. Tuotelappu
3. Sarjanumero
4. Lappu: Määräaikaistarkastus
5. Lappu: Yksilöllinen merkintä (Belongs to)
6. Keskisaumanauha (kokomerkintä)
7. Kädensija
8. Alempi hihnalenkki
9. Alareuna
10. Pehmeä päätuki (malli 350)



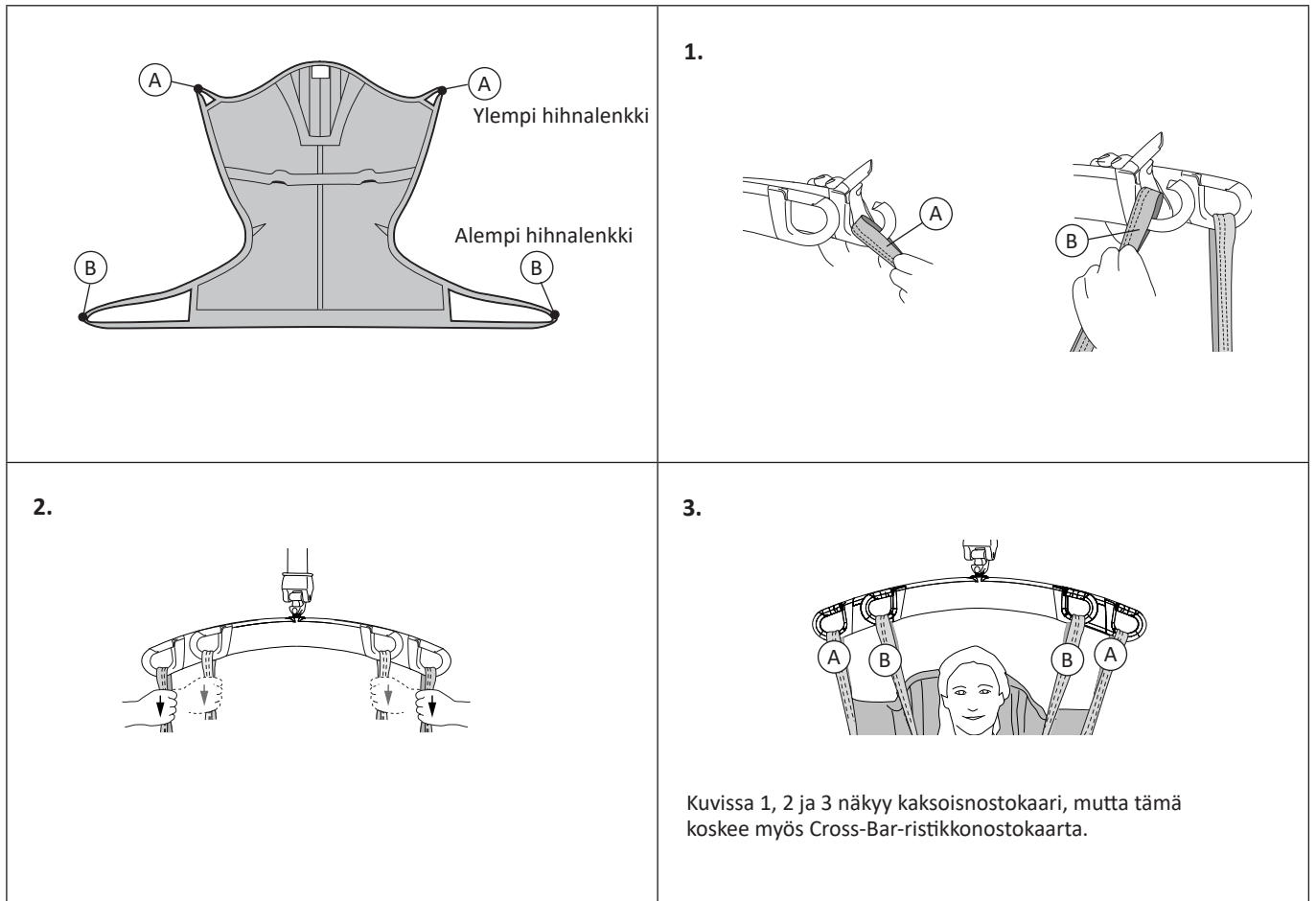
Nostokankaan kiinnittäminen eri nostokaariin

Nostokaari	Nostokankaan lenkit nostokaaren koukkuihin	Oikein
 <p>SlingGuard™</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard™ Twin</p>		
 <p>Universal Twin</p>		
 <p>Cross-Bar</p>		

Väärin!

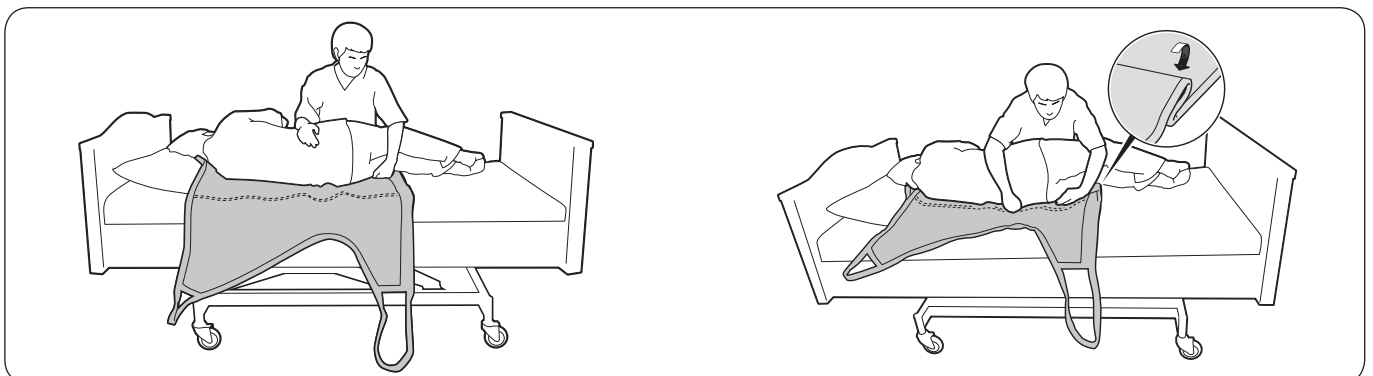


ComfortSling Plus -nostokankaan kiinnittäminen nelikoukkuiseen nostokaareen (kaksoisnostokaaret ja Cross-Bar-ristikkonostokaaret)



Nostaminen selinmakuuasennosta

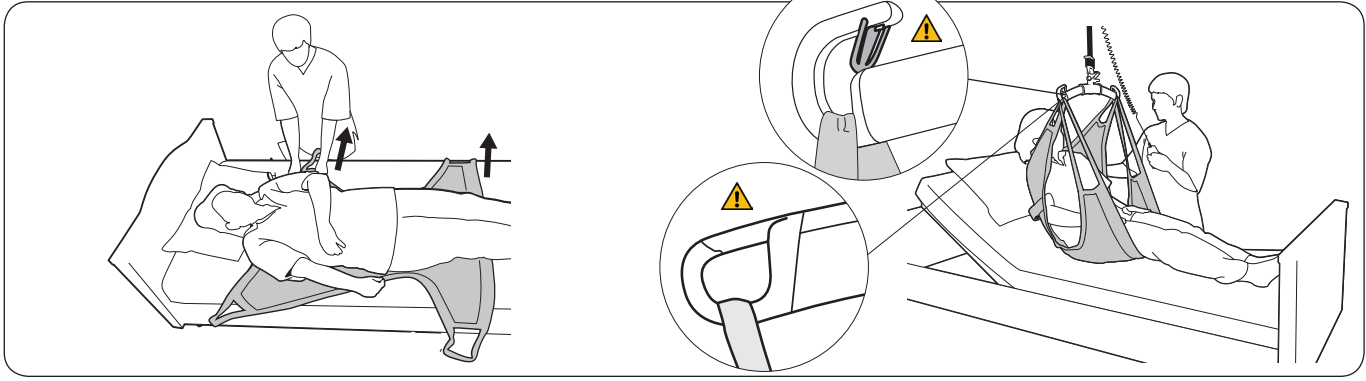
Huomioi oma työasentosi ja avustettavan mukavuus. Käytä sängyn nosto- ja laskutoimintoja.



Käännä avustettava itseäsi kohti, jotta hän ei pääse putoamaan sängystä. Aseta nostokankaan reuna niin pitkälle avustettavan alle kuin mahdollista siten, että alareuna on juuri avustettavan polvitaiteiden alapuolella.

Taita nostokangasta muutamia kertoja siten, että sen keskisaumanauha on avustettavan selkärangan suuntainen, kun avustettava käännetään varovasti takaisin selälleen.





Vedä nostokangas varovasti esiin toiselta puolelta. Varmista, että avustettava on nostokankaan keskellä. Säädä asentoa tarvittaessa. Nostokankaan alareunan tulisi olla juuri avustettavan polvitaiteiden alapuolella.

Nosta selkätuki. Kiinnitä ensin ylemmät hihnalenkit nostokaareen ja kiinnitä sitten alemmat hihnalenkit. Katso sivuilta 6–7 ohjeet nostokankaan lenkkien kiinnittämiseen eri nostokaariin. Nosta avustettava. Kun avustettava on nostettu, nostokankaan alareuna on noin 0–10 cm polvitaiteiden yläpuolella.

Nostokankaan vaihtoehtoinen käyttömenetelmä: Jos avustettavaa ei voi kääntää kyljelleen, on mahdollista käyttää liukulakanoita nostokankaan asettamiseen avustettavan ollessa selinmakuuasennossa. Aseta kaksi liukulakanaa avustettavan alle ja aseta nostokangas paikalleen vetämällä se liukulakanoiden välistä. Pyydä lisätietoja ottamalla yhteyttä paikalliseen Hill-Rom-edustajaan.

Siirtäminen takaisin selinmakuulle

Huomioi oma työasentosi ja avustettavan mukavuus. Käytä sängyn nosto- ja laskutoimintoja. Laske avustettava sängylle ja irrota nostokankaan hihnalenkit nostokaaresta.

Nostokankaan poistaminen



Taita nostokangasta itsensä alle ja paina se mahdollisimman pitkälle avustettavan alle.

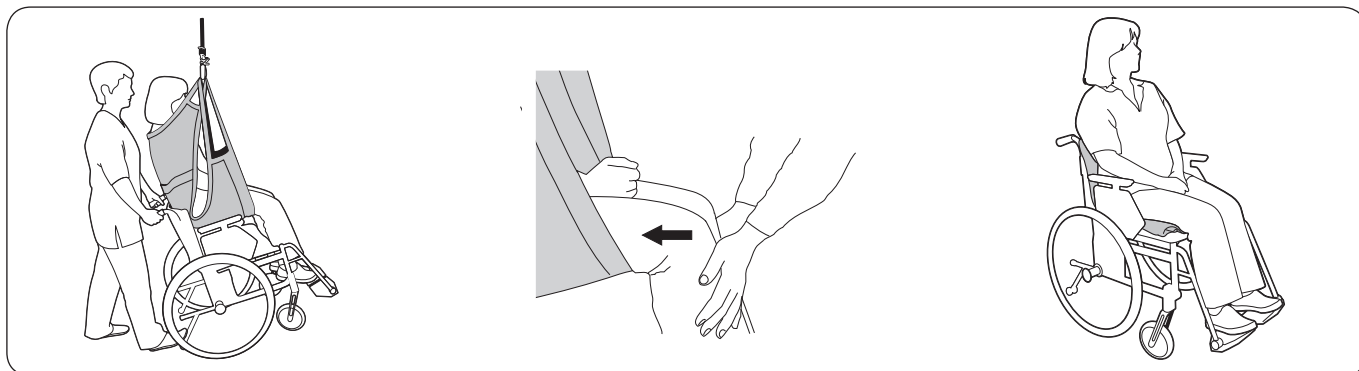
Käännä avustettava varovasti itseesi päin. **Vinkki:** Käytä nostokangasta apuna kääntämiseen. Vedä nostokangas varovasti pois.

Nostaminen lattialta

Lattialta nostamiseen on suositeltavaa käyttää Liko ComfortSling Plus High -nostokankaan mallia 350, joka tukee päätä.

Nostaminen pyörätuoliin

Kun avustettava asetetaan pyörätuoliin, on tärkeää, että hänet saadaan istumaan mahdollisimman taakse tuolissa. Tähän on monta eri keinoa.



Voit helpottaa avustettavan asettamista pyörätuoliin kallistamalla tuolia hieman taaksepäin laskemisen aikana. Anna avustettavan pakaroiden liukua loppuasi alas selkänjojaa pitkin. Säädä pyörätuolin asentoa pitämällä jalkaasi kaatumissuojan päällä.

Toinen menetelmä on työntää avustettavaa kevyesti polvien alta laskemisen aikana niin, että pakarat asettuvat selkänjojaa vasten. Jos nostokankaassa on kädensija, sitä voidaan käyttää ohjaamiseen.

Kun avustettava on nostettu tuoliin tai pyörätuoliin, irrota hihnalenkit nostokaaresta ja taita nostokangas pois.

⚠ HUOMAUTUS! Liian suuri kädensijoihin kohdistuva voima voi aiheuttaa nostokankaan repeytymisen.
Älä käytä kädensijoa nostamiseen!

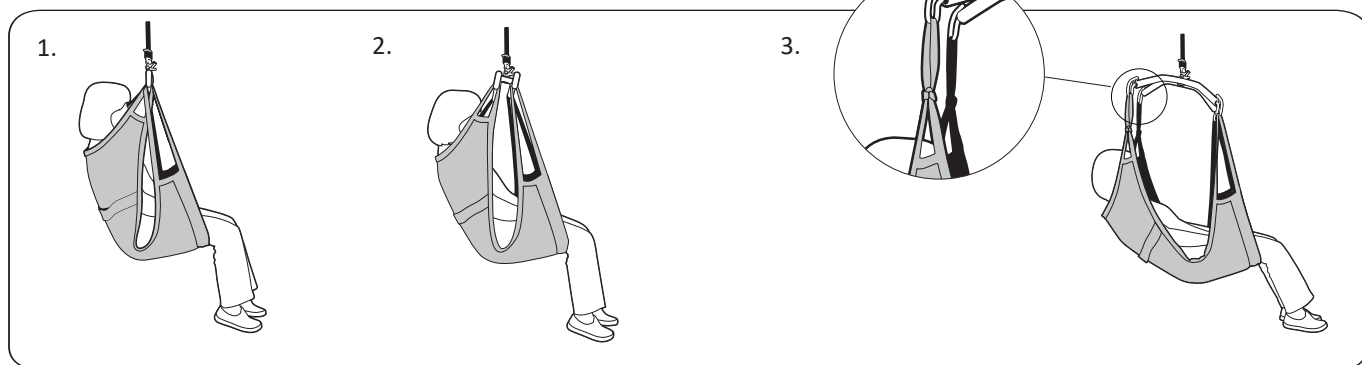
Nostaminen pyörätuolista

⚠ Varmista, että nostokangas on asetettu oikein, ennen kuin avustettava siirretään pyörätuolista.

Joskus avustettava on voinut siirtyä eteenpäin pyörätuolissa ja nostokankaassa. Nostokankaan on peitettävä vähintään puolet reisistä alapuolelta, jotta nosto on turvallinen. Jos näin ei ole, avustettava on asetettava käsin asianmukaiseen asentoon.

Erilaisia istuma-asentoja nostokaaren valinnan mukaan

Liko ComfortSling Plus -nostokangas, malli 300



1. Liko ComfortSling Plus -nostokangas, malli 300, mahdollistaa yhdessä Liko Universal SlingBar 450 -nostokaaren kanssa suoran istuma-asennon.

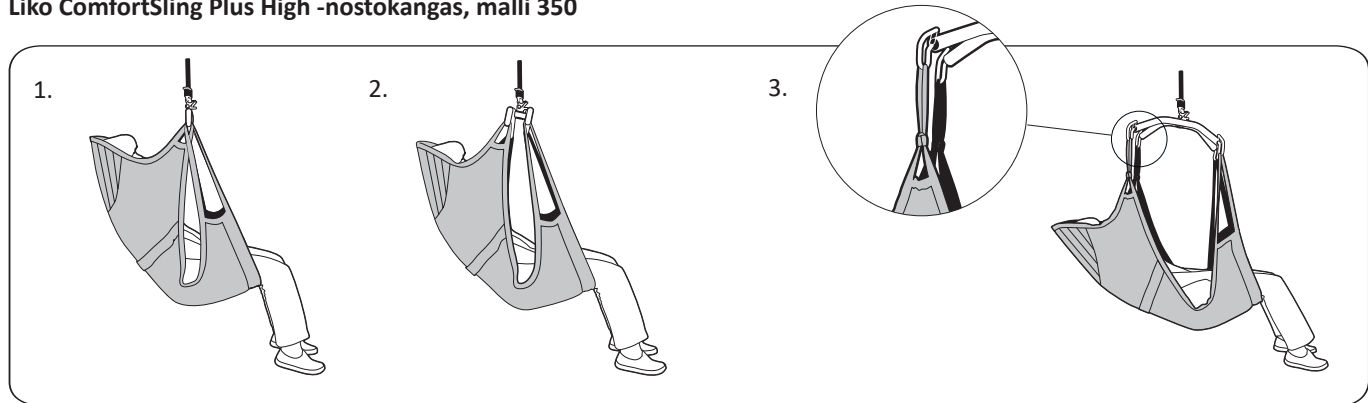
2. Liko ComfortSling Plus -nostokangas, malli 300, mahdollistaa yhdessä kaksoisnostokaaren 670 kanssa hieman nojaavan istuma-asennon sekä antaa lisätilaa hartioille.

3. Liko ComfortSling Plus -nostokangas, malli 300, mahdollistaa yhdessä Liko Sling Cross-bar 450- tai 670-ristikkonostokaaren kanssa nojaavan istuma-asennon, jossa lonkkanivel taipuu vähemmän. Cross-Bar 670 -ristikkonostokaari antaa myös lisätilaa hartioille.

Liko Universal SlingBar 450 -nostokaari yhdessä SideBars-sivukaarien kanssa mahdollistaa samanlaisen nojaavan istuma-asennon.

⚠ Kohdassa 3 luetelluissa yhdistelmissä on **aina** kiinnitettävä 12 cm:n Extension Loop -jatkokenkit ylempiin hihnalenkkeihin. Varmista noston aikana, että nostokankaan alareuna on samassa tasossa polvitaipuiden kanssa. Tämä pätee myös käytettäessä vanhempaa Liko Sling Cross-bar -mallia.

Liko ComfortSling Plus High -nostokangas, malli 350



1. Liko ComfortSling Plus -nostokangas, malli 350, mahdollistaa yhdessä Liko Universal SlingBar 450 -nostokaaren kanssa miellyttävän nojaavan istuma-asennon.

2. Liko ComfortSling Plus -nostokangas, malli 350, mahdollistaa yhdessä kaksoisnostokaaren 670 kanssa nojaavan istuma-asennon, jossa lonkka taipuu vähemmän ja hartioille jää enemmän tilaa.

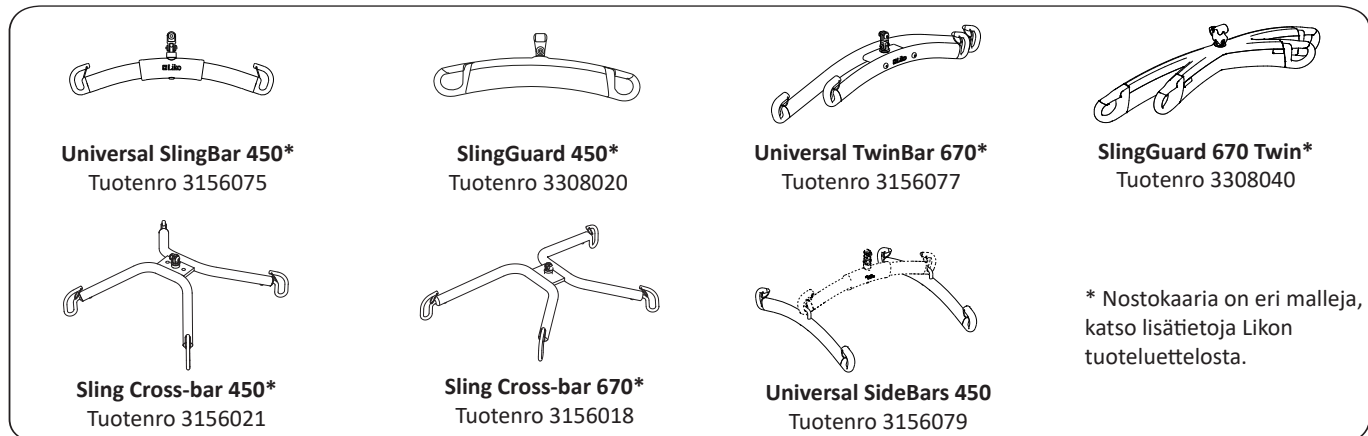
3. Liko ComfortSling Plus -nostokangas, malli 350, mahdollistaa yhdessä Liko Sling Cross-bar 450- tai 670 -ristikkonostokaaren kanssa nojaavan istuma-asennon.

Cross-Bar 670 -ristikkonostokaari antaa myös lisätilaa hartioille.

Liko Universal SlingBar 450 -nostokaari yhdessä SideBars-sivukaarien kanssa mahdollistaa samanlaisen nojaavan istuma-asennon.

⚠ Kohdassa 3 luetelluissa yhdistelmissä on **aina** kiinnitettävä 12 cm:n Extension Loop -jatkolenkit ylempiin hihnalenkkeihin. Varmista noston aikana, että nostokankaan alareuna on samassa tasossa polvitaiteiden kanssa. Tämä pätee myös käytettäessä vanhempaa Liko Sling Cross-bar -mallia.

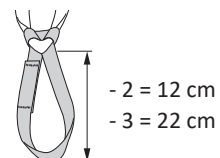
Erilaiset nostokaaret



Lisävarusteet

Extension Loop, vihreä, 12 cm
Extension Loop, vihreä, 22 cm
Extension Loop, harmaa, 12 cm
Extension Loop, harmaa, 22 cm

Tuotenro 3691102
Tuotenro 3691103
Tuotenro 3691302
Tuotenro 3691303



Yleiskuvaus: Liko™ ComfortSling Plus, mallit 300, 350

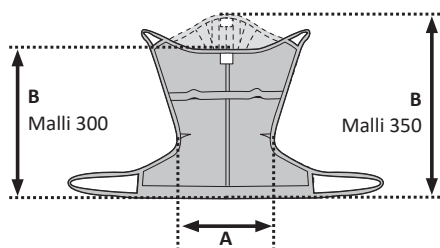
Tuote	Tuotenro	Koko	Enimmäiskuormitus ¹
Liko ComfortSling Plus -nostokangas, malli 300	35300304	S Pieni	200 kg
Liko ComfortSling Plus -nostokangas, malli 300	35300305	M Keskipikoinen	200 kg
Liko ComfortSling Plus -nostokangas, malli 300	35300306	L Suuri	200 kg
Liko ComfortSling Plus -nostokangas, malli 300	35300307	XL Erittäin suuri	300 kg
Liko ComfortSling Plus High -nostokangas, malli 350	35350304	S Pieni	200 kg
Liko ComfortSling Plus High -nostokangas, malli 350	35350305	M Keskipikoinen	200 kg
Liko ComfortSling Plus High -nostokangas, malli 350	35350306	L Suuri	200 kg
Liko ComfortSling Plus High -nostokangas, malli 350	35350307	XL Erittäin suuri	300 kg

¹Enimmäiskuormituksen edellytyksenä on, että nostin/lisävarusteet kestävät vähintään saman suuruisen kuormituksen.

Malli	Koko	Avustettavan paino ²	Leveys (A)	Korkeus (B)
300	S Pieni	25–50 kg	47 cm	85 cm
300	M Keskipikoinen	40–80 kg	56 cm	100 cm
300	L Suuri	70–110 kg	78 cm	121 cm
300	XL Erittäin suuri	> 100 kg	80 cm	128 cm
350	S Pieni	25–50 kg	47 cm	120 cm
350	M Keskipikoinen	40–80 kg	56 cm	136 cm
350	L Suuri	70–110 kg	67 cm	145 cm
350	XL Erittäin suuri	> 100 kg	67 cm	153 cm

²Ilmoitetut avustettavien painot ovat suuntaa antavia. Eroja voi esiintyä.

Jos avustettavalla on heikko lihastonius ja hän vajoaa liian alas ComfortSling-nostokankaassa, harkitse pienemmän koon käyttöä.



Materiaali

ComfortSling Plus -nostokangas on valmistettu verkkopolyesteristä.

Suosittelut käyttöyhdistelmät

Suosittelut Liko™ ComfortSling Plus -nostokankaan ja Likon nostokaarien yhdistelmät:	Mini 220	Nostokaari 350 ⁴	Nostokaari 450 ²	Nostokaari 600 ⁵	Kaksoisnostokaari 670 ³	Sling Cross-bar 450	Sling Cross-bar 670	Univ. SideBars + Universal 350	Univ. SideBars + Universal 450
ComfortSling Plus, malli 300 S	2	1	1	4	4	1 ¹	4	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus, malli 300 M	2	2	1	2	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus, malli 300 L	3	2	1	1	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus, malli 300 XL	3	3	2	1	1	2 ¹	1 ¹	2 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus, malli 350 S	2	1	1	4	4	1 ¹	4	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus High, malli 350 M	3	2	1	1	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus High, malli 350 L	3	2	1	1	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus High, malli 350 XL	3	3	2	1	1	1 ¹	1 ¹	2 ¹	1 ¹

Selitys: 1 = Suositeltava, 2 = Mahdollinen, 3 = Ei suositeltava, 4 = Sopimaton

¹ ⚠ Käytä ylempissä hihnalenkeissä aina 12 cm:n Extension Loop -jatkolenkkejä.

Istuttaessa nostokankaan alareunan tulisi olla lähellä polvitaiteita.

² Nostokaari 450 viittaa Universal SlingBar 450 -nostokaareen (tuotenumerot 3156075, 3156085 ja 3156095), SlingBar Standard 450 -nostokaareen (tuotenumerot 3156001, 3156003, 3156007 ja 3156016) ja SlingGuard 450 -nostokaareen (tuotenumerot 3308020 ja 3308520).

³ Kaksoisnostokaari 670 viittaa Universal TwinBar 670 -nostokaareen (tuotenumerot 3156077 ja 3156087) ja SlingGuard 670 Twin -nostokaareen (tuotenumerot 3308040 ja 3308540).

⁴ Nostokaari 350 viittaa Universal SlingBar 350 -nostokaareen (tuotenumerot 3156074, 3156084 ja 3156094).

⁵ Nostokaari 600 viittaa Universal SlingBar 600 -nostokaareen (tuotenumerot 3156076 ja 3156086).

Lisätietoja yhdistelmistä muiden Likon nostokaarien kanssa saa Hill-Romilta.

Muut yhdistelmät

Muiden kuin Likon suosittelemien lisävarusteiden tai tuotteiden yhdistelmäkäyttö voi vaarantaa avustettavan turvallisuuden.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Ruotsi
+46 (0)920 474 700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom